

Südtiroler
SanitätsbetriebAzienda Sanitaria
dell'Alto Adige

Azienda Sanitaria de Sudtiroi

Abteilung Technik und Vermögen - Ripartizione Tecnica e Patrimoniale

Sanitätsbetrieb Südtirol / Azienda Sanitaria dell'Alto Adige

Amt für Neubauten / Ufficio Nuove Costruzioni

Bau und Modernisierung Krankenhaus Bozen / Costruzione e ammodernamento Ospedale di Bolzano

Abänderung des Vertrags / Modifica del Contratto**n. 2024-45 del 23-07-2024 (prot. n. 4716935_PROT 0093876_26-07-2024)**

Landesgesetz vom 3. Januar 2020, Nr. 1 Artikel 9 Absatz 2 / Legge provinciale 3 gennaio 2020, n. 1 articolo 9 comma 2

Beschluss der Landesregierung/Delibera della Giunta Provinciale n. 662 del/vom 13.06.2017

Beschluss des Generaldirektors/Delibera del Direttore Generale n. 2020-000056 del/vom 31.01.2020

Gegenstand/Oggetto: BAU UND MODERNISIERUNG DES KRANKENHAUSES BOZEN – Technischer Beirat (TB) für das Bauwerk "Medienkanal 3. Baulos, Technikzentrale und Ver- und Entsorgungszentrum" – Subjektive Änderung / COSTRUZIONE ED AMMODERNAMENTO DELL'OSPEDALE DI BOLZANO – Collegio Consultivo Tecnico (CCT) per l'opera "Canale di servizio 3° lotto, centrale tecnica e centro di approvvigionamento e smaltimento" – Modifica soggettiva

Cod. UNC-2024-12C**CIG: B1865912C9****CIG: aggiuntivo /****CUP: B43B97000000003**

Öffentliches Interesse, das erfüllt werden soll: Erwerb von intellektuellen Leistungen, die für die Ausübung der institutionellen Tätigkeit notwendig sind / Interesse pubblico che si intende soddisfare: acquisizione di prestazioni intellettuali necessarie per lo svolgimento dell'attività istituzionale

Merkmale der Leistungen und geänderte Vertragsbedingungen / Caratteristiche delle prestazioni e condizioni contrattuali modificate:

- Subjektive Änderung des ursprünglichen Zuschlagsempfängers / Modifica soggettiva dell'aggiudicatario originario;
- Vertrag Nr. Contratto n. n. 2024-45 del 23-07-2024 (prot. n. 4716935_PROT 0093876_26-07-2024)
- Von RA Zeller mittels PEC vom 23.12.2023 übermittelter Antrag / Istanza dell'avv. Zeller trasmessa a mezzo PEC in data 23.12.2023;
- Zustimmungserklärung der Anwaltssozietät Thurin, Zeller & Partners vom 27.01.2025/ Dichiarazione di assenso dello studio legale Thurin, Zeller & Partners del 27.01.2025

1. Zuschlagsfirma / Ditta aggiudicataria	RA Karl Zeller, St.-Nr. ZLLKRL61A09F1320 und MwSt.-Nr. 01687440212, mit Rechtssitz in 39012 Meran (BZ), Galileo-Galilei-Straße Nr. 50, ZEP zeller@pec.it / Avv. Karl Zeller, c.f. ZLLKRL61A09F1320 e part. IVA 01687440212, con sede legale in 39012 Merano (BZ), via Galileo-Galilei Nr. 50, PEC zeller@pec.it.
2. Auktionsabschlag / Ribasso d'asta	0%
3. Begründung der Vertragsänderung / Motivazione della modifica del contratto: Art. 48 Abs. 1 Buchstabe d) Nr. 2 L.G. 16/2015 Art. 48 comma 1° lett. d) n. 2 L.P. 16/2015	Am 24.11.2023 wurde RA Karl Zeller von den Mitgliedern des TB für das im Betreff genannte Bauwerk als fünftes Mitglied und Präsident ernannt. Am 04.12.2023 nahm RA Karl Zeller die Ernennung zum Präsidenten an und der TB wurde am 15.12.2023 förmlich eingerichtet. Der Auftrag wurde gegenüber der Anwaltssozietät Thurin, Zeller & Partners formalisiert, bei der RA Zeller Partner ist. Angesichts der Tatsache, dass die Ernennung zum Präsidenten des TB eine Beauftragung ist, die auf einem Vertrauensverhältnis fußt, streng persönlichen Charakter hat und nicht direkt mit der Tätigkeit der Anwaltssozietät verbunden ist, vereinbarten die Anwaltssozietät und RA Zeller anschließend, dass letzterer die ihm für diesen Auftrag zustehende Vergütung selbst in Rechnung stellen sollte. All dies vorausgesetzt und vorausgeschickt, dass: - die Vereinbarung zwischen RA Zeller und dem ursprünglichen Zuschlagsempfänger als unternehmerischer Vertrag

eingestuft werden kann und folglich in die Vorgabe laut Art. 48 Abs. 1 Buchstabe d) Nr. 2 LG 16/2015 fällt;

- die natürliche Person, die die mit der Ernennung zum Präsidenten des TB verbundene Tätigkeit materiell ausführt, unverändert bleibt;
- gegenständliche Ersetzung keine weiteren wesentlichen Änderungen des Vertrags zur Folge hat und nicht dazu dient, die Anwendung der Bestimmungen im Bereich der öffentlichen Vergaben zu umgehen;
- die Ernennung als Mitglied eines technischen Beirats eine persönliche Beauftragung ist, die auf einem Vertrauensverhältnis fußt und als solche nicht der Durchführung eines öffentlichen Vergabeverfahrens unterliegt (Art. 1 Abs. 2 des Anhangs V.2 zum G.v.D. 36/2023 sieht diesbezüglich vor, dass die Mitglieder des Beirats im Einvernehmen zwischen den Parteien ernannt werden können, oder dass die Parteien vereinbaren können, dass jede von ihnen ein oder zwei Mitglieder ernennt, auch unter ihren eigenen Angestellten oder unter jenen Personen, die aufgrund selbstständiger Tätigkeit oder durch auch ständige Zusammenarbeitsverhältnisse an sie gebunden sind);
- gemäß Beschluss des EPVs Prot. Nr. 4696369_PROT. 0083670_02-07-2024 im konkreten Fall der CIG-Kodex B1865912C9 ausschließlich extrahiert wurde, um die Bezahlung des Entgelts zu ermöglichen;
- nach Inkrafttreten des G.v.D. 209/2024 Artikel 3 des Gesetzes vom 13. August 2010, Nr. 136 auf die Mitglieder der technischen Beiräte nicht angewandt wird (Art. 1 Abs. 5 Anhang V.2 des G.v.D. 36/2023) und dass der TB zum Zeitpunkt der Annahme der Beauftragung vonseiten des Präsidenten als eingerichtet gilt, ohne dass neben der Ernennung der Beiratsmitglieder weitere Formalisierungen der Beauftragungen notwendig sind (Art. 3 Abs. 2 Anhang V.2 des G.v.D. 36/2023);

nimmt die Vergabestelle mit gegenständlichem Änderungsbeschluss die Ersetzung des ursprünglichen Zuschlagsempfängers durch RA Karl Zeller zur Kenntnis und genehmigt sie. Der neue Zuschlagsempfänger übernimmt die Verpflichtung zur Fortführung des gegenständlichen Auftrags zu den im ursprünglichen Auftrag vorgesehenen Bedingungen, übernimmt hierfür die Verantwortung sowie das Recht auf Vergütung gegenüber der Vergabestelle.

/

In data 24.11.2023, i componenti del CCT per l'opera di cui all'oggetto nominavano come quinto componente con funzioni di Presidente l'avv. Karl Zeller. In data 04.12.2023, l'avv. Karl Zeller accettava la nomina a presidente e il CCT si costituiva formalmente in data 15.12.2023. L'incarico veniva formalizzato nei confronti dello studio legale associato Thurin, Zeller e Partners, di cui l'avv. Zeller è socio. Successivamente, l'avv. Zeller e lo studio legale associato concordavano che, essendo la nomina a Presidente del CCT un incarico fiduciario, strettamente personale e non direttamente legato all'attività dello studio legale, l'avv. Zeller avrebbe fatturato in proprio il compenso a lui spettante per l'attività svolta.

Tutto ciò premesso, e considerato che:

- l'accordo intervenuto tra l'avv. Zeller e l'aggiudicatario originario è classificabile alla stregua di un accordo societario, come tale rientrante nella previsione di cui all'art. 48 co. 1 lett. d) n. 2 LP 16/2015;
- la persona fisica che materialmente esegue l'attività connessa alla nomina a Presidente del CCT rimane immutata;
- la presente sostituzione non implica ulteriori modifiche sostanziali al contratto e non è finalizzata ad eludere l'applicazione della normativa in materia di appalti;

	<ul style="list-style-type: none"> - la nomina a componente di un Collegio Consultivo Tecnico è un incarico fiduciario, come tale svincolato dall'espletamento di una procedura ad evidenza pubblica (si consideri, a tal riguardo, l'art. 1 co. 2 dell'allegato V.2 del D.lgs. 36/2023, secondo cui "i componenti del Collegio possono essere scelti dalle parti di comune accordo, ovvero le parti possono concordare che ciascuna di esse nomini uno o due componenti, individuati anche tra il proprio personale dipendente ovvero tra persone a esse legate da rapporti di lavoro autonomo o di collaborazione anche continuativa [...]"); - come risultante dalla Determina prot. 4696369_PROT. 0083670_02-07-2024 nel caso di specie, il CIG B1865912C9 veniva estratto al solo scopo di consentire il pagamento del corrispettivo; - in seguito all'entrata in vigore del D.lgs. 209/2024, "ai componenti del collegio consultivo tecnico non si applica l'articolo 3 della legge 13 agosto 2010, n. 136" (art. 1 co. 5 allegato V.2 del D.lgs. 36/2023) e "il CCT si intende costituito al momento dell'accettazione dell'incarico del presidente senza che vi sia la necessità di ulteriori formalizzazioni degli incarichi rispetto all'atto di nomina dei membri del Collegio" (art. 3 co. 2 allegato V.2 del D.lgs. 36/2023); <p>con la presente determina di modifica la stazione appaltante prende atto e autorizza la sostituzione dell'aggiudicatario originario con l'avv. Karl Zeller. Il nuovo aggiudicatario assume l'obbligo di prosecuzione dell'incarico di cui all'oggetto alle condizioni stabilite nello stesso, assumendosene la responsabilità, e con diritto al compenso nei confronti della stazione appaltante.</p>
4. Beträge / Importi	Vorliegende subjektive Änderung hat keine Auswirkungen auf die wirtschaftlichen Bedingungen des gegenständlichen Auftrags / La presente modifica soggettiva non incide in termini economici sull'incarico di cui si tratta.
5. Andere Angaben / Altre indicazioni	<p>Im Zuge der Ausführung des gegenständlichen Beschlusses wird die Vergabestelle aus buchhalterischer Sicht folgende Schritte vornehmen:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Die Annullierung des Bestellsaktes 1-BNC24-123 zugunsten der Anwaltssozietät Thurin, Zeller & Partners; - Die Ausstellung eines neuen Bestellsaktes mit demselben Betrag zugunsten von RA Karl Zeller. <p style="text-align: center;">/</p> <p>In esecuzione della presente determina, dal punto di vista contabile, la stazione appaltante procederà a:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Annullare l'Ordine di Acquisto 1-BNC24-123 emesso a favore dello studio legale associato Thurin, Zeller & Partners; - Emettere un nuovo Ordine di Acquisto di pari importo a favore dell'avv. Karl Zeller.
<p>Der Amtsdirektor - Il Direttore d'ufficio Der Projektverantwortliche - Il responsabile del progetto ing. Domenico Cramarossa digital signiert/firmato digitalmente</p>	

/fg

- A) Allgemeine Rechtsvorschriften / Riferimenti normativi generali:
LG Nr. 17/1993; LG Nr. 7/2001; LG Nr. 14/2001; LG Nr. 1/2002; LG Nr. 16/2015; GvD Nr. 50/2016; Beschluss des G.D. Nr. 01/2019; Anwendungsrichtlinien LR und ANAC.
LP n.17/1993; LP n.7/2001; LP n.14/2001; LP n. 1/2002; LP n.16/2015; D.Lgs. n. 50/2016; Deliberazione del D.G. n. 01/2019; Linee Guida GP e ANAC.

.....
Firmenbezeichnung: Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen
Str.-Nr./MwSt.-Nr. 00773750211
http://www.sabes.it

.....
Ragione soc.: Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano
Cod. fisc./P. IVA 00773750211
http://www.asdaa.it

Vers. 03/2019